



# ARCHDIOCESAN CATHEDRAL OF THE HOLY TRINITY

337 East 74th Street, New York, NY 10021 • 212-288-3215 •  
www.thecathedralnyc.org

*Bulletin for Sunday, July 16, 2017*

*Sunday of the Holy Fathers*

*HIS EMINENCE ARCHBISHOP DEMETRIOS, GERON OF AMERICA  
REV. FR. JOHN VLAHOS, DEAN  
REV. DR. ROBERT STEPHANOPOULOS, DEAN EMERITUS*

## **ANNOUNCEMENTS**

**Weekday services and Bible & Spirituality Class will resume after August 4.**

## **SCRIPTURE READINGS**

### **Πρὸς Τίτον 3:8-15**

Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιῶσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προΐστασθαι οἱ πεπιστευκότες θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις · μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔριν καὶ μάχας νομικὰς περιίστασο, εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. ἀρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει, ὢν αὐτοκατάκριτος. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρὸς σέ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν, ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. Ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. μαθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προΐστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ᾧσιν ἄκαρποι. Ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. Ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.

### **St. Paul's Letter to Titus 3:8-15**

Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned. When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greeting to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

## Κατὰ Ματθαῖον 5:14-19

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη· οὐδὲ κείουσι λύχνον καὶ τιθέασι αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ. οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοῦς προφήτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι. ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἐν ἧ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἂν πάντα γένηται. ὅς ἐάν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὅς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

## Matthew 5:14-19

The Lord said to his disciples, "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven."

## CATHEDRAL CONNECT

Cathedral Connect is our Young Adults Ministry and the group's mission is to promote community development through community outreach, philanthropic, spiritual, cultural and social events, as well as at Divine Liturgy and Coffee Hour on Sundays! To find out more information and to stay up-to-date with various Cathedral Connect activities, follow us on Facebook ([CathedralConnect](#)) and email [connect@thecathedralnyc.org](mailto:connect@thecathedralnyc.org) to join our mailing list and receive updates on our meetings and events. Cathedral Connect invites those who are interested to join our monthly planning meetings, which take place on the first Monday of every month at 7:30 p.m. in the Cathedral Boardroom.

## CATHEDRAL OFFICE

Please Note: The Cathedral Office will be closed on Monday, July 17.

## Notes From The



The choir will return Sunday, September 10. For more information about the choir and our upcoming events, please do not hesitate to e-mail [choir@thecathedralnyc.org](mailto:choir@thecathedralnyc.org).

**SAVE THE DATE:** Our 41<sup>st</sup> Annual Christmas Concert, "Ceremony Of Carols," will be Friday, December 15, 2017, at 7:30 p.m. Tickets will be available beginning in September.



**The Cathedral School**  
*A Classical Education for the Modern World*

A Nursery-8th grade day school nurturing young minds since 1949

319 East 74th Street, New York, NY 10021  
[www.cathedralschoolny.org](http://www.cathedralschoolny.org)

*Pursuing Excellence  
in Body, Mind & Spirit*